Kinh Địa Tạng — Phẩm 10: So Sánh Nhân Duyên Công Đức Bố Thí

Kinh Địa Tạng Bồ Tát Bổn Nguyện (Từ Hoa Nhất Tuệ Tâm dịch)

Lúc bấy giờ

Địa Tạng Vương từ chỗ ngồi đứng dậy

Quỳ gối nương Phật lực chắp tay sen

“Bạch Thế Tôn,

Con quán sát nghiệp đạo của chúng sinh

Thẩm định về bố thí có cao có thấp

Người thọ phước một hoặc mười đời có khác

Sự việc này con nguyện đức Thế Tôn

Thuyết giảng khiến con minh bạch ngọn nguồn”.

Phật dạy rằng:

“Trước chúng hội tại cung trời Đao Lợi

Ta thuyết về so sánh đức trọng, khinh

Trong việc làm bố thí của chúng sinh

Nơi cõi Diêm Phù, ông nên nghe rõ!”.

Bồ Tát bạch rằng: “Con đang nghi việc đó

Nên trong lòng ưa thích muốn được nghe”.

Phật dạy rằng: “Cõi Nam Diêm Phù Đề Page 69 of 102

Có các hạng quốc vương và tể tướng

Đại trưởng giả, sát đế lợi, bà la môn trong nước

Kẻ gù lưng, tàn phế, ngọng, điếc, câm

Kẻ ngu si, mù tối, chẳng toàn thân

Khi bố thí, nếu quốc vương khiêm hạ

Vì tâm từ, cúi mình cười hòa nhã

Tự tay trao hoặc khiến kẻ đưa trao

Dùng lời dịu dàng an ủi kẻ khổ đau

Các vua ấy, phước lợi từ thí vật

Sánh công đức cúng dường hằng sa Phật.

Bởi vì sao?. Vua ấy đại từ bi

Đối kẻ khốn cùng, khuyết tật, chẳng khinh khi

Được thất bảo trăm ngàn đời không mất

Kể chi đến y phục, và dụng vật.

Lại nữa, này Địa Tạng,

Đời vị lai nếu vua chúa, bà la môn

Thấy tượng hình chư Phật, Bồ tát, Thanh văn

Tượng Duyên Giác, Bích Chi, và chùa miếu

Nếu tự thân sửa sang, cúng dường, bố thí

Ba kiếp làm Đế Thích lúc thác sinh

Thụ hưởng bao điều thù thắng, quang vinh

Nếu hồi hướng phước kia về pháp giới Page 70 of 102

Làm Đại Phạm Vương, mười kiếp sinh sắc giới.

Lại nữa, này Địa Tạng,

Đời vị lai nếu vua chúa, bà la môn

Thấy kệ kinh, tháp miếu, tượng Phật tôn

Qua năm tháng đã hao mòn, gãy đổ

Nếu phát tâm muốn sửa sang, tu bổ

Tự mình làm hoặc với người khác nhủ khuyên

Cho đến cả trăm người cùng kết pháp duyên

Vị vua ấy, thọ thân trăm ngàn kiếp

Được thân Chuyển Luân Vương (ba mươi hai tướng đẹp).

Riêng những người đồng sự hoặc đồng tâm

Trăm ngàn đời thọ thân tiểu quốc vương

Nếu kẻ ấy trước miếu đền chùa tháp

Phát sinh tâm hồi hướng bao công đức

Thì quốc vương cho đến các chúng nhân

Đều tựu thành Phật đạo chẳng còn lầm

Do vô lượng và vô biên quả báo.

Lại nữa, này Địa Tạng,

Đời vị lai nếu bà la môn, vua chúa

Gặp những người sản phụ, bệnh, lão nhân

Trong nhất niệm sinh khởi đại từ tâm Page 71 of 102

Mang y phục, thuốc thang hay thực phẩm

Bố thí cho người khiến người an ổn

Phước báu trên khó có thể suy tư

Trăm kiếp sau làm thiên chủ Tịnh Cư

Hai trăm kiếp làm chủ trời Lục Dục.

Và sau cuối sẽ tựu thành Phật đạo

Vĩnh viễn tam đồ không phải đọa sa

Trăm ngàn đời tiếng khổ chẳng nghe qua.

Lại nữa, này Địa Tạng,

Đời vị lai nếu bà la môn, vua chúa

Bố thí cho người, vô lượng phước ân

Dù ít nhiều hồi hướng phát sinh tâm

Thì sau cuối đều tựu thành Phật đạo

Huống chi là,

Đế Thích, Phạm Thiên, Chuyển Luân phước báo

Vậy cho nên hãy khéo dạy chúng sinh

Nên y theo học tập những điều trên.

Lại nữa, này Địa Tạng,

Đời vị lai ở giữa lòng Phật pháp

Nếu có nữ nhân, nam tử gieo trồng

Chút ít thiện căn như tựa mảy lông Page 72 of 102

Như sợi tóc, hoặc như là cát bụi

Vẫn không thể nói tận cùng phúc lợi.

Lại nữa, này Địa Tạng,

Đời vị lai nếu thiện nam, thiện nữ

Thấy tượng hình chư Phật, Bồ tát, Bích Chi

Tượng Chuyển Luân, mà bố thí cúng dường

Thì phước báu sẽ trở nên vô lượng
Thường ở cõi trời người an vui thụ hưởng
Hồi hướng cho pháp giới phát thiện tâm
Phước lợi kia khó thí dụ tận cùng.
Lại nữa, này Địa Tạng,
Đời vị lai nếu thiện nam, thiện nữ
Gặp kinh điển Đại thừa bởi có nhân duyên
Tai được nghe một bài kệ, một câu kinh
Phát trọng tâm, cung kính và tán thán
Bố thí, cúng dường, vô biên quả báo
Hồi hướng cho pháp giới phát thiện tâm
Phước lợi kia khó thí dụ tận cùng.
Lại nữa, này Địa Tạng,
Đời vị lai nếu thiện nam, thiện nữ Page 73 of 102
Gặp tháp Phật và kinh điển Đại thừa
Nếu kinh tốt đẹp, bố thí, cúng dường
Cung kính chắp hai tay mà chiêm bái.
Nếu cũ rách thì sửa sang, chép lại
Tự phát tâm hoặc khuyên kẻ phát tâm
Những người này ba mươi kiếp thác sinh
Được quả báo làm tiểu vương một nước
Làm Luân Vương là những người đàn việt
Trở lại dùng thiện pháp dạy tiểu vương.
Lại nữa, này Địa Tạng,
Đời vị lai ở giữa lòng Phật pháp
Nếu có nữ nhân, nam tử gieo trồng
Chút ít thiện căn như tựa mảy lông
Như hạt bụi, sợi tóc, và giọt nước
Bố thí, cúng dường, in kinh, dựng tháp
Hồi hướng về pháp giới phát thiện tâm

Công đức kia trăm ngàn kiếp thọ thân

Đều được hưởng sự an vui vi diệu

Nếu như chỉ hồi hướng cho thân thuộc

Hoặc chỉ do vì lợi ích riêng thôi

Quả báo kia chỉ hưởng được ba đời

Nếu xả một thì được muôn lần một Page 74 of 102

Cho nên, này Địa Tạng,

1515. Việc bố thí có nhân duyên như vậy”.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.